



*Republic of Poland
Rzeczpospolita Polska*

*Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Główny Inspektorat Weterynarii*

*Ministry of Agriculture and Rural Development
General Veterinary Inspectorate*

HEALTH CERTIFICATE
ŚWIADECTWO ZDROWIA NO.:

I, undersigned official Veterinary Authority in Poland herewith confirm following:
Ja, niżej podpisany Powiatowy Lekarz Weterynarii zaświadczam niniejszym, że:

The milk or milk ingredient of which this product is made has derived from cows officially free from foot and mouth disease and Rinderpest, brucellosis and any other murrains for 12 months.
brucellosis and any other murrains for 12 months.

Mleko lub składniki, z których zostało ono wyprodukowane pochodzą od krów oficjalnie wolnych od pryszczycy i księgosuszu oraz innych chorób przenoszonych na człowieka w ciągu ostatnich 12 miesięcy.

In the country of origin of the product BSE is notifiable disease and the milk or milk ingredients of which this product is made has derived from cows which never have showed any symptoms of B.S.E. (Bovine Spongiform Encephalopathy or so called Mad Cow Disease). On the basis of laboratory test performed after slaughter or death of cows any the BSE cases have not been found in the holdings from which the milk or milk ingredients were gained.

W kraju pochodzenia produktu Gabczasta Encefalopatia Bydła jest chorobą zwalczaną z urzędu, a mleko lub składniki, z których zostało ono wyprodukowane pochodzą od krów, które nigdy nie wykazywały objawów BSE (tzw. choroby wściekłych krów). Na podstawie testów laboratoryjnych, przeprowadzonych po uboju lub śmierci krów, żaden przypadek BSE nie był stwierdzony w gospodarstwach, z których mleko lub składniki były pozyskiwane.

The area within a radius of 10 kms from the place, where the manufacturer of the above mentioned product is situated has been free from foot and mouth disease and other according to Polish legislation notifiable for cows contagious diseases during the last three months.

Na obszarze w promieniu 10 km od miejsca, na którym znajduje się zakład będący producentem w/w towaru, zgodnie z polskimi przepisami nie wystąpiły przypadki pryszczycy ani innych chorób zakaźnych bydła w ciągu ostatnich 3 miesięcy.

The milk or milk ingredient of which this product is made, has been undergone following process: double pasteurised at 72 °C for 15 seconds and therefore the presence of vegetative pathogenic micro-organisms can be ruled out;

Mleko lub składniki, z których zostało ono wyprodukowane, było poddane następującemu procesowi: dwukrotna pasteryzacja w temp. 72 °C przez 15 sekund, więc obecność mikroorganizmów chorobotwórczych może być wykluczona.

This product has been inspected by the competent authorities especially for the presence of salmonella and other pathogenic micro-organisms associated with milk, with negative results;

Produkt był przebadany przez kompetentne służby, w szczególności na obecność Salmonelli i innych mikroorganizmów chorobotwórczych dotyczących mleka, z wynikiem negatywnym;

The product is without restriction fit for human consumption;
Produkt jest bez ograniczeń nadany do konsumpcji ludzkiej.

GIW.hig.500ml/Wiet-exp/1

This product has been produced from milk which has been first pasteurised and subsequently subjected to a second heat-treatment by high temperature pasteurisation.

Produkt został wyprodukowany z mleka, które poddane było wstępnej pasteryzacji, a następnie powtórnie dogrzewany poprzez pasteryzację w wysokiej temperaturze.

Consignment / Towar

COMMODITY:
SPECIFICATION AS PER CONTRACT NO.:
QUANTITY:
ORIGIN: POLAND

PACKING:
MARKING:
NET/GROSS WEIGHT:
ORIGIN:
COMMODITY:

Name and address of the manufacturer:

Factory code:

Production date

Net weight

Gross weight

Container Number:

Documentary Credit Number:

Destination:

(Date)

(Stamp)

(Signature)